

General Terms and Conditions for Purchase

1. General/Form of legally binding statements

- 1.1 These General Terms and Conditions ("GTSs") shall apply exclusively to agreements with Suppliers, legal entities that provide services in the exercise of their commercial activities or professional activities.
- 1.2 Different terms and conditions of the Supplier shall only apply if and to the extent expressly acknowledged by the Ordering Party in writing. The silence of the Ordering Party with respect to these different general terms and conditions shall not be considered as a recognition or consent of their application. This will also apply to future agreements between the Parties.
- 1.3 These GTSs shall apply in lieu of any other terms and conditions, in particular of the general terms and conditions of the Supplier, including those terms and conditions which provide that a purchase order or confirmation of purchase shall be considered as an unconditional recognition of the general terms and conditions, as well as purchase orders and/or telephone confirmations of the Ordering Party after the Supplier has mentioned the validity of its general terms and conditions, unless the Ordering Party has expressly waived the application of these GTSs. By accepting the confirmation of the order, the Supplier expressly waives any objection derived from its general terms and conditions of the Supplier. Within the scope of this contractual relationship, only legally binding statements by the Ordering Party will be valid when provided in writing (signed), unless, according to these GTSs, it is enough in text format (fax, email). These GTSs apply to all purchasing and delivery of Products to the Ordering Party carried out by the Supplier and are additional to any specific agreement between the Ordering Party and the Supplier, which will prevail over these in case of discrepancy between them.

2. Purchase Orders

- 2.1 Purchase orders and their corrections/ amendments will only be valid when they are made in writing. Shipping orders and purchase confirmations via remote data transmission systems or electronic data processing systems, especially those from the Ordering Party's purchases department, shall be valid and binding without the need for signature.
- 2.2 If the Supplier fails to accept the order within fourteen calendar days from its receipt, the Ordering Party can revoke it. Provided that the Ordering Party has expressly indicated it in the purchase order or purchase confirmation, those purchase orders shall be deemed accepted if the Supplier does not reject or contradict them in writing or in text format within five calendar days from their receipt.
3. **Change of object and delivery**
 - 3.1 At any time, the Ordering Party may request changes to the purchase order or to the object(s) and associated services. The Supplier shall examine the request for change of the Ordering Party, notifying the Ordering Party of the consequences for the requested changes in the terms and conditions of the Agreement (how it affects delivery times, scheduling, conditions of acceptance and compensation) and will send as soon as possible a quotation to the Ordering Party with a price that goes in line with the market. The Ordering Party will examine the offer of the Supplier. In any case, the change will not take effect until the acceptance of the new quotation is notified by the Ordering Party to the Supplier in writing.
4. **Delivery/ Passing of risk/ Packing material**
 - 4.1 Unless otherwise agreed, the responsibility for the delivery of the Products by the Supplier will be in DAP conditions, according to the provisions of Incoterms 2010, with packing included. The Supplier shall agree the means of transportation with the Ordering Party. The Supplier will discharge the Product and take it to the place of delivery.
 - 4.2 According to the aforementioned Incoterm (DAP 2010), the transfer to the Ordering Party of the risks associated with the ownership of the Products will occur with the delivery of the same at the agreed place, and the Supplier will assume until that moment total costs, as well as the risk of loss or damage of the Products. Notwithstanding the foregoing, in case of deliveries that also include the assembly or installation of the Product and requiring its acceptance, such risks shall be transmitted upon acceptance by the Ordering Party or, in case of delay in acceptance, from the date on which the Products are ready for acceptance.
 - 4.3 Upon delivery of the Product, the Supplier shall provide to the Ordering Party, in English and Spanish, all documents that are necessary for the safe handling of the Products or that are included in the relevant specifications.
 - 4.4 The deadlines established for the delivery and assembly or installation of the Products shall be understood as essential for the Ordering Party and binding and non-extendable for the Supplier.
 - 4.5 Every time the Supplier foresees a delay in a delivery or provision of a service or that the quality of a product or service does not comply with the Agreement, the Supplier shall immediately inform the Ordering Party in writing of any impact that may occur in the delivery time(s). Acceptance of a Product late delivery shall not be considered a waiver of the claim for damages.
 - 4.6 If the Ordering Party is responsible for disposing of all packing materials, the costs shall be charged to the Supplier. Otherwise, the Supplier shall periodically collect the packing material at its expense from the Ordering Party's facilities and dispose of it properly.

Condiciones Generales de Contratación para la Compraventa

1. General/Forma de las declaraciones jurídicamente vinculantes

- 1.1 Estas Condiciones Generales de Contratación ("CGCs") se aplicarán exclusivamente a los contratos con Proveedores, personas jurídicas que presten el servicio en el ejercicio de sus actividades comerciales o actividades profesionales.
 - 1.2 Solo se aplicarán las condiciones de contratación del Proveedor diferentes a éstas cuando la Parte Solicitante los acepte expresamente por escrito (firmado) y con el alcance que se determine. El silencio de la Parte Solicitante respecto a dichas condiciones de contratación diferentes no será considerado en ningún caso un reconocimiento o aceptación de su aplicación. Esto será igualmente de aplicación en futuros contratos entre las Partes.
 - 1.3 Estos CGCs se aplicarán en lugar de cualesquiera otras condiciones de contratación, especialmente de las condiciones generales de contratación del Proveedor, incluso de aquellas condiciones de contratación que estipulen que una orden de compra o confirmación de compra serán considerados como reconocimiento incondicional de las condiciones generales de contratación, o que lo serán las órdenes de compra y/o confirmaciones telefónicas de la Parte Solicitante después de que el Proveedor haya mencionado la validez de sus condiciones generales de contratación, a menos que la Parte Solicitante haya renunciado expresamente a la validez de las presentes CGCs. Mediante la aceptación de la confirmación de la orden, el Proveedor reconoce expresamente que renuncia a cualquier objeción derivada de sus condiciones generales de contratación del Proveedor. En el ámbito de esta relación contractual, únicamente serán válidas las declaraciones jurídicamente vinculantes de la Parte Solicitante cuando se proporcionen por escrito (firmado), a no ser de que, de acuerdo con los presentes CGCs, sea suficiente en formato de texto (fax, correo electrónico). Las presentes CGCs son de aplicación a toda adquisición y entrega de los Productos a la Parte Solicitante que se lleve a cabo por parte del Proveedor y tienen carácter adicional a cualquier acuerdo específico que se celebre entre la Parte Solicitante y el Proveedor (el "Contrato"), que prevalecerá sobre éstas en caso de discrepancia entre las mismas.
2. **Ordenes**
 - 2.1 Las ordenes y sus correcciones/modificaciones únicamente serán válidos cuando se hagan por escrito. Serán válidos y vinculantes, sin necesidad de firma, el envío de órdenes y confirmaciones de órdenes mediante sistemas de transmisión de datos a distancia o impresiones mediante sistemas de procesamiento electrónico de datos, sobre todo los cursados desde el área de compras de la Parte Solicitante.
 - 2.2 Si el Proveedor no acepta la orden en el plazo de catorce días calendario desde su recepción, la Parte Solicitante podrá revocarlo. Siempre que la Parte Solicitante lo indique expresamente en la orden de compra o confirmación de compra, se considerarán aceptadas las órdenes de compra si el Proveedor no las rechaza o contradice por escrito o en formato de texto dentro de los cinco días calendario siguientes a su recepción.
 3. **Cambio del artículo objeto de adquisición y entrega**
 - 3.1 En cualquier momento, la Parte Solicitante podrá solicitar cambios sobre la orden de compra o en el artículo/s objeto de adquisición y en los servicios asociados. El Proveedor examinará la solicitud de cambio de la Parte Solicitante, notificará a la Parte Solicitante las consecuencias de los cambios solicitados en las condiciones del Contrato (cómo afecta a plazos de entrega, programación, condiciones de aceptación y retribución) y enviará a la mayor brevedad una cotización a la Parte Solicitante con un precio acorde al mercado. El cambio no surtirá efecto hasta que la Parte Solicitante notifique al Proveedor la aceptación de la nueva cotización por escrito.
 4. **Entrega / Transmisión del riesgo / Material de embalaje**
 - 4.1 Salvo pacto en contrario, la responsabilidad de la entrega de los Productos por parte del Proveedor será en condiciones DAP, con arreglo a lo previsto al respecto en los Incoterms 2010, con el embalaje incluido. El Proveedor acordará el medio de transporte con la Parte Solicitante. El Proveedor descargará y llevará el Producto hasta el lugar de entrega.
 - 4.2 De acuerdo con el Incoterm indicado (DAP de 2010), la transmisión a la Parte Solicitante de los riesgos asociados a la propiedad de los Productos se producirá con la entrega de los mismos en el lugar convenido, siendo el Proveedor quien asumirá hasta ese momento la totalidad de los costes, así como el riesgo de pérdida o daño de los Productos. Sin perjuicio de lo anterior, en caso de entregas que incluyan también el montaje o instalación del Producto que requiera su aceptación, dichos riesgos serán transmitidos en el momento de la aceptación de la Parte Solicitante o, en caso de demora de ésta en aceptar, desde la fecha en la que los Productos estuviesen listos para su aceptación.
 - 4.3 Al entregar el Producto, el Proveedor proporcionará a la Parte Solicitante, en inglés y en español, todos los documentos que sean necesarios para el manejo seguro de los Productos o que estén incluidos en las respectivas especificaciones.
 - 4.4 Los plazos establecidos para la entrega y montaje o instalación de los Productos se entenderán pactados con el carácter de esenciales para la Parte Solicitante y obligatorios e improrrogables para el Proveedor.
 - 4.5 Cuando el Proveedor prevea retraso en una entrega o en la prestación de un servicio o que la calidad de un producto o servicio incumple lo establecido en el Contrato, el Proveedor informará inmediatamente a la Parte Solicitante por escrito sobre las repercusiones que pudieran producirse en el plazo/s de entrega. La aceptación de una entrega tardía de un Producto no se considerará renuncia a la reclamación por daños.
 - 4.6 Si la Parte Solicitante se encargara de deshacerse del material de embalaje cargará los costes al Proveedor. En caso contrario, el Proveedor recogerá periódicamente el embalaje a su cargo de las instalaciones de la Parte Solicitante y lo eliminará debidamente.

5. Invoices and payments

- 5.1. Unless otherwise agreed, payments shall be made without deduction or discount for prompt payment, within sixty days of the Product's full delivery (and, in the case of associated services, after they are accepted by the Ordering Party) and the Ordering Party receives a duly issued invoice. All invoices issued by the Supplier shall specify as much detail as possible services and/or products included and also the order number provided previously by the Ordering Party.
- 5.2. Payments shall not by themselves involve an acknowledgment or acceptance of the Ordering Party that the delivery or Products are in compliance with the Agreement.
- 5.3. The own Supplier shall be responsible for the correct settlement of taxes relating to all payments made by the Ordering Party. The compensation will be paid together with general sales tax on the invoice, provided and to the extent that the Supplier's Products are subject to general sales tax and that the Supplier issues a correct invoice in accordance with the regulation of payment vouchers.

6. Warranty

- 6.1. The Supplier warrants that Products sold under the terms and conditions of this Agreement are new, free from charges and levies, there is no property or use rights, intellectual and industrial property rights on them, or any other limitation or restriction that may affect the ownership and possession purchased by the Ordering Party. This warranty is applicable even in case the Supplier is not the manufacturer of the Products.
- 6.2. The Supplier warrants that it has the productive capacity to secure the supplies under the Agreement and the regularity of deliveries in accordance with the agreed schedule, and expressly warrants to the Ordering Party that Products comply with the stated specifications, standards and technical quality approvals as well as manufacturer's specifications; that conform to the current legislation at all times; that every equipment, apparatus, systems and other products will be on its installation date in good working order, to the satisfaction of the Ordering Party, and that such Products are fit for their intended use as described in the Agreement and Appendix 2.
- 6.3. In addition, the Supplier agrees, with respect the supplied Products, to fulfill, where appropriate, customs formalities and requirements or, in general, those required by the corresponding national legislation.
- 6.4. Once the initial period stated in Term and Condition 7.1 has been exceeded, the warranty period for the products shall be of: (i) twelve (12) months counted from the end of the trial period, or (ii) twenty-four (24) months from the delivery of the BSH product to the final customer in which the manufacturing components provided by the Supplier are integrated under this Agreement.
- 6.5. In case of defects or damages, the Supplier will be liable during the Warranty Period. The Ordering Party may choose between requesting the correction of the defects or a reasonable reduction in the price, with damages compensation in both cases.
- 6.6. In urgent cases (e.g. to prevent interruption of manufacture), the Ordering Party may remedy at its expense such defects in charge of Supplier.
- 6.7. The warranty covers any manufacturing or installation defect that affects the technical suitability or normal operation of the sold product, and shall become effective through the provision of a free maintenance service by the Supplier, including: (i) replacement of defective or malfunctioning machines, equipment, systems, parts or items; and (ii) skilled staff, free of charge for travel expenses or any other expenses that may be generated by such staff.
- 6.8. Maintenance and repair service shall be available every working day between 9am and 7pm. However, in urgent cases, the Supplier shall provide this service at any time upon the Ordering Party's request, and the Supplier shall be liable for any damages and losses that may be caused to the Ordering Party or third parties for the delay in providing the service. Skilled staff must show up at the place designated by the Ordering Party within the same day its services are required.
- 6.9. Repairs or replacements of defective machines, equipment, systems, parts and items shall be made no later than ten days after the Ordering Party's request.
- 6.10. Product repair or replacement services may be made, to the choice of the Ordering Party, as follows: (i) At the facilities designated by the Ordering Party, where the corresponding repair, replacement or exchange service will be performed and the proper functioning of the new equipment or element will be verified. (ii) Disconnecting the defective machine, equipment, system, part or item, to be collected by the Supplier, which, once the repair or replacement is completed, will be delivered and installed at the location designated by the Ordering Party; all risks and costs of transportation and installation are in charge of the Supplier.
- 6.11. The warranty excludes such damages caused by force majeure, or arising out of wrongful or gravely acts from Ordering Party's employees, or third parties alien to the Supplier.
- 6.12. This warranty shall be effective even if the Supplier is affected by any operation to modify its corporate purpose, name, domicile, merger, division, and change of management control or share control thereof or by any other significant corporate or business modification. The Supplier shall keep the Ordering Party informed on any such modifications.

5. Facturas y pagos

- 5.1. Salvo acuerdo en contrario, los pagos se efectuarán sin deducciones ni descuentos por pronto pago, en el plazo de sesenta días contados desde que se efectúe completamente la entrega del Producto (y, en el caso de servicios asociados, desde que sean aceptados por la Parte Solicitante) y la Parte Solicitante reciba la factura debidamente emitida. Todas las facturas emitidas por el Proveedor deberán especificar de la forma más detallada posible los servicios y/o productos que incluyen e incluir el número de orden facilitado por la Parte Solicitante previamente.

- 5.2. Los pagos no implicarán por sí solos un reconocimiento o conformidad de la Parte Solicitante de que la entrega o los Productos cumple con el Contrato.

- 5.3. El propio Proveedor será responsable de la correcta liquidación de impuestos relativos a todos los pagos efectuados por la Parte Solicitante. Se pagará la retribución junto con el Impuesto general a las ventas en factura, siempre y en la medida en que los Productos del Proveedor estén afectos al Impuesto general a las ventas y que el Proveedor emita una factura correcta de acuerdo al reglamento de comprobantes de pago.

6. Garantía

- 6.1. El Proveedor garantiza que los Productos vendidos bajo los términos de este Contrato son de nueva fabricación, se encuentran libres de cargas y gravámenes, no existen sobre los mismos derechos de propiedad ni de uso, derechos de propiedad industrial e intelectual, ni cualquier otra limitación o restricción que pueda afectar a la propiedad y posesión adquirida por la Parte Solicitante. Esta garantía es aplicable incluso en el caso en que el Proveedor no sea el fabricante de los Productos.

- 6.2. El Proveedor garantiza que dispone de la capacidad de producción para asegurar los suministros objeto del Contrato y la regularidad de las entregas de acuerdo con el programa convenido, y garantiza expresamente a la Parte Solicitante que los Productos responden a las especificaciones, estándares y homologaciones de calidad técnica establecidas y a las especificaciones del fabricante; que se ajusten a la normativa vigente en cada momento; que cada uno de los equipos, aparatos, sistemas y demás productos estará en su fecha de instalación en buen estado de funcionamiento, a satisfacción de la Parte Solicitante, y que dichos Productos son aptos para la finalidad que le es propia y para la descrita en el Contrato y en el Anexo 2.

- 6.3. Asimismo, el Proveedor se compromete, en relación a los Productos suministrados, a cumplir, en su caso, las formalidades y requisitos aduaneros o, en general, exigidos por la legislación nacional que corresponda.

- 6.4. Una vez superado el período inicial indicado en la condición 7.1, el período de garantía de los productos tendrá una duración de: (i) doce (12) meses computados desde la finalización del período de prueba, o (ii) de veinticuatro (24) meses desde la entrega al cliente final del producto de BSH en el cual se integren los componentes de fabricación suministrados por el Proveedor en virtud de este Contrato.

- 6.5. En caso de defectos o averías el Proveedor será responsable durante el Período de Garantía. La Parte Solicitante podrá escoger entre solicitar la subsanación de los defectos o una reducción razonable en el precio, con el resarcimiento de daños y perjuicios en ambos casos.

- 6.6. En casos urgentes (p. ej. para impedir la interrupción de la fabricación), la Parte Solicitante podrá subsanar por sí misma los defectos a cargo del Proveedor.

- 6.7. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación o de instalación que afecte a la idoneidad técnica o al normal funcionamiento del producto vendido, y se materializará mediante la prestación de un servicio gratuito de mantenimiento por parte del Proveedor, que comprende: (i) reposición de las máquinas, equipos, sistemas, piezas o elementos defectuosos o que no funcionen correctamente; y (ii) mano de obra de personal especializado, sin cargo alguno por gastos de desplazamiento o cualquier otro gasto que pueda ser generado por dicho personal.

- 6.8. El servicio de mantenimiento y de reparación estará disponible todos los días laborables entre las 9 y las 19 horas. No obstante, en caso de urgencia, el Proveedor deberá prestar este servicio en cualquier momento a requerimiento de la Parte Solicitante, siendo responsable, en todo caso, el Proveedor de los daños y perjuicios que se pudieran causar a la Parte Solicitante o a terceros por el retraso en la prestación del servicio. El personal especializado deberá presentarse en el lugar designado por la Parte Solicitante dentro del mismo día en que sean requeridos sus servicios.

- 6.9. Las reparaciones o las sustituciones de máquinas, equipos, sistemas, piezas y elementos defectuosos deberán efectuarse dentro del plazo máximo de diez días desde el requerimiento de la Parte Solicitante.

- 6.10. El servicio de reparación o sustitución de los Productos podrá realizarse, a elección de la Parte Solicitante, de la siguiente forma: (i) En las instalaciones designadas por la Parte Solicitante, en donde se realizará el correspondiente servicio de reparación, sustitución o intercambio y se comprobará el adecuado funcionamiento del nuevo equipo o elemento. (ii) Desconectando la máquina, equipo, sistema, pieza o elemento averiado o defectuoso, para su recogida por el Proveedor, quien, una vez efectuada la reparación o sustitución, lo entregará e instalará en el local designado por la Parte Solicitante, siendo todos los riesgos y gastos de transporte e instalación a cargo del Proveedor.

- 6.11. De la garantía se excluyen aquellas averías causadas por fuerza mayor, u originadas por dolo o culpa inexcusable de empleados de la Parte Solicitante, o de terceros extraños al Proveedor.

- 6.12. La presente garantía se hará efectiva incluso en el caso de que el Proveedor quede afectado por cualquier operación de modificación de su objeto social, denominación, domicilio, fusión, escisión, cambio del control de gestión o del control accionarial de la misma o cualquier otra modificación societaria o empresarial significativa. El Proveedor mantendrá informado a la Parte Solicitante sobre cualquiera de dichas modificaciones.

- 6.13** Upon expiration of the Warranty Period, or in respect of any damages excluded from it, the Supplier shall also be obliged to provide maintenance and repair service of the Products supplied in the same terms and conditions as above. However, in such a case services shall be remunerated, and the Supplier shall receive the compensation established in the price list attached as an appendix to the Agreement.
- 6.14** The Supplier shall require the prior written authorization by the Ordering Party to subcontract, in whole or in part, the provision of warranty, maintenance and repair services, as stated in this sixth term and condition. The Supplier shall, in any case, maintain its full and direct responsibility towards the Ordering Party for the proper operation of such services, to the extent as stated in the tenth term and condition.
- 6.15** Notwithstanding the Agreement termination, the Supplier's obligations related to the provision of a free repair and replacement service as stated in this fifth term and condition, shall subsist in respect of those products whose Warranty Period has not expired on the date of such termination, and until the conclusion of the aforementioned Warranty Period.
- 7. Incoming goods control**
- 7.1.** Within fifteen days of every Product(s) receipt, the Ordering Party may return it to the Supplier, at the expense of the Supplier, if the Product(s) does not meet the specifications set out in **Appendix 1**, are not in accordance to the quantity, type and quality requested, or if there are visible damages due to transportation or apparent defects. Hidden defects must be reported immediately upon discovery.
- 7.2.** If a defective delivery motivates the need for a greater control of incoming goods in relation to defects, quality or deviation with respect to the agreed features, costs will be in charge of the Supplier.
- 8. Industrial property rights and copyrights**
- 8.1** The Supplier hereby warrants that it is entitled to use the Industrial or Intellectual Property Rights necessary for the operation of the Products, to sell the Products and to license their use. The Supplier hereby warrants that the Products delivered to the Ordering Party shall not infringe third party rights, in particular trademark, patent, know-how, business secrets, trade names, information, documentation or any other Intellectual and Industrial Property Rights, guaranteeing the peaceful enjoyment of them by the Ordering Party through the installation and operation of the Products. For the purposes of this clause, Industrial or Intellectual Property Rights refer to (i) the distinctive signs (whether trademarks, trade names, shop signs, or any other sign with distinctive features), (ii) invention patents, (iii) utility models (iv) industrial models and drawings, industrial designs, topographies, plant varieties or other industrial property rights or similar, other than those indicated in the previous headings of this definition, (v) Intellectual property rights (including copyrights, related rights, rights on databases or other similar ones); relevant to the Products, including rights on technical documentation which the Supplier is required to submit to the Ordering Party under this Agreement.
- 8.2** The Supplier shall be responsible for any claim arising from the fact that sold Products may infringe a patent or other form of Industrial Property Rights or Intellectual Property Rights and shall assume, at its own expense, the indemnities, expenses and costs that may arise from judicial or extrajudicial procedures against the Ordering Party for any of the causes foreseen in this term and condition, without prejudice to the right of the Ordering Party to require the Supplier a compensation for damages and losses, where appropriate.
- 8.3** In case the Ordering Party or its customers are prohibited from using, manufacturing or delivering the Products in violation of an Intellectual or Industrial Property Right, the Supplier shall hold the Ordering Party and third parties to which the Ordering Party may assign the Agreement harmless from all damages and losses (including costs and expenses) that may occur, and shall obtain for the Ordering Party the right to use, or continue using, the Products.
- 8.4** Neither Party may use the name of the other Party without the express written authorization of the other Party, except in the case of compliance with legal obligations.
- 9. Open source software programs**
- 9.1** The Supplier hereby agrees that its services include only free and open source software programs, whose use has been previously accepted in writing by the Ordering Party.
- 9.2** "Free and open source software" ("FOSS") are programs provided by the right holder to any user, royalty free, with the right to modify or disclose them, on the basis of a license or other contractual agreement.
- 9.3** If the Supplier employs FOSS, it shall be liable, without prejudice to its obligation to comply with the terms and conditions of the license, to provide the Ordering Party with a list of all FOSS components, indicating the relevant licenses to be used, a copy of the full text of the license and the existing information and notifications relating to copyright, as well as to provide the Ordering Party with the relevant source code of FOSS components.
- 10. Supplier's Liability**
- 10.1** The Supplier shall be liable for any damages and losses caused to the Ordering Party, its employees, equipment, systems, resources and goods, in general, or to third parties, as a result of inadequate design or operation of the Products sold under the Agreement. In those cases where, by virtue of Law or by judicial or administrative declaration, the Ordering Party is liable for the aforementioned damages and losses, the Requested Party shall in any event have the right of recourse against the Supplier in respect of quantities for which the contractual obligations have been fulfilled.
- 6.13.** Expirado el Periodo de Garantía, o respecto de las averías excluidas de la misma, el Proveedor quedará igualmente obligado a prestar el servicio de mantenimiento y reparación de los Productos suministrados en los mismos términos anteriormente expuestos. No obstante, dichos servicios tendrán en tal supuesto carácter remunerado, percibiendo el Proveedor por los mismos la retribución establecida en el listado de precios que se adjunta como anexo del Contrato.
- 6.14.** El Proveedor necesitará la autorización previa y escrita de la Parte Solicitante para subcontratar, en todo o en parte, la prestación de los servicios de garantía, mantenimiento y reparación, previstos en esta condición sexta. El Proveedor mantendrá, en cualquier caso, su plena y directa responsabilidad ante la Parte Solicitante por el buen funcionamiento de dichos servicios, con la extensión prevista en la condición décima.
- 6.15.** No obstante la extinción del Contrato, las obligaciones del Proveedor relativas a la prestación de un servicio gratuito de reparación y sustitución establecidas en esta condición sexta, subsistirán respecto de aquellos productos cuyo Periodo de Garantía no hubiera expirado a la fecha de dicha extinción, y hasta la conclusión del mencionado Periodo de Garantía.
- 7. Control de entrada de mercancía**
- 7.1.** Dentro del plazo de quince días desde la recepción de cada Producto/s la Parte Solicitante podrá devolverlo al Proveedor, con gastos a cargo de este último, si el Producto/s no se ajustara a las especificaciones establecidas en el **Anexo 1**, si no se corresponden con la cantidad y el tipo y calidad solicitadas, o si se existen daños visibles por transporte o defectos aparentes. Los vicios ocultos deben notificarse inmediatamente tras su descubrimiento.
- 7.2.** Si una entrega defectuosa motiva la necesidad de un mayor control de lo habitual de la entrada de mercancía en lo relativo a defectos, calidad o desviación respecto a las características convenidas, los costes serán a cargo del Proveedor.
- 8. Derechos de propiedad industrial y de autor**
- 8.1.** El Proveedor garantiza que está legitimado para utilizar los Derechos de Propiedad Industrial o Intelectual necesarios para el funcionamiento de los Productos, vender los Productos y licenciar su uso. El Proveedor garantiza que los Productos que entregue a la Parte Solicitante no infringen derechos de terceros, en particular derechos sobre marcas, patentes, "know-how", secretos empresariales, nombres comerciales, información, documentación o cualesquiera otros Derechos de Propiedad Industrial e Intelectual, garantizando el pacífico disfrute de los mismos por parte de la Parte Solicitante mediante la instalación y operación de los Productos. A los efectos de esta cláusula Derechos de Propiedad Industrial o Intelectual significa (i) los signos distintivos (ya sean marcas, nombres comerciales, rótulos de establecimiento, o cualquier otro signo con capacidad distintiva), (ii) las patentes de invención, (iii) los modelos de utilidad, (iv) los modelos y dibujos industriales, diseños industriales, topografías de productos, obtenciones vegetales u otros derechos de propiedad industrial o análogos distintos de los indicados en los epígrafes anteriores de esta definición, (v) los derechos de propiedad intelectual (incluyendo derechos de autor, derechos conexos, derechos sobre bases de datos u otros análogos); correspondientes a los Productos, incluidos los derechos sobre la documentación técnica que el Proveedor está obligada a entregar a la Parte Solicitante en virtud de este Contrato.
- 8.2.** El Proveedor será responsable de cualquier reclamación derivada del hecho de que los Productos vendidos pudieran infringir una patente u otra modalidad de Derechos de Propiedad Industrial o de Propiedad Intelectual y asumirá, a su exclusivo cargo, las indemnizaciones, gastos y costas que puedan derivar de los procedimientos, judiciales o extrajudiciales que se dirijan contra la Parte Solicitante por cualquiera de las causas previstas en la presente condición, sin perjuicio del derecho de la Parte Solicitante a exigir, en su caso, al Proveedor la indemnización por daños y perjuicios que resulte procedente.
- 8.3.** En caso de que se prohíba a la Parte Solicitante o a sus clientes la utilización, fabricación o entrega de los Productos por motivo de la violación de un Derecho de Propiedad Intelectual o Industrial, el Proveedor mantendrá indemne a la Parte Solicitante y a los terceros a quienes la Parte Solicitante pudiera ceder el Contrato frente a todos los daños y perjuicios (incluidos costes y gastos) que pudieran producirse, y deberá obtener para la Parte Solicitante el derecho a utilizar, o a continuar utilizando, los Productos.
- 8.4.** Ninguna de las Partes podrá utilizar sin previa autorización expresa y escrita de la otra, el nombre de la otra Parte, salvo cuando se trate de cumplimiento de obligaciones legales.
- 9. Programas informáticos de código abierto**
- 9.1.** El Proveedor se obliga a que sus servicios incluyan únicamente programas informáticos de código abierto y gratuito, cuyo uso haya sido previamente aceptado por escrito por la Parte Solicitante.
- 9.2.** Los "programas informáticos de código abierto y gratuito" ("FOSS" por sus siglas en inglés) son programas facilitados por el titular del derecho a cualquier usuario, libres de regalías, con el derecho a modificarlos o divulgarlos, sobre la base de una licencia u otro acuerdo contractual.
- 9.3.** Si el Proveedor emplea FOSS estará obligado, sin perjuicio de su obligación de cumplir con los términos de la licencia, a proporcionar a la Parte Solicitante una lista de todos los componentes FOSS empleados, en la que se indiquen las licencias respectivas que han de utilizarse, una copia del texto completo de la licencia y la información y notificaciones existentes relativas a los derechos de autor, así como a poner a disposición de la Parte Solicitante el código fuente correspondiente de los componentes FOSS.
- 10. Responsabilidad del Proveedor**
- 10.1.** El Proveedor será responsable de cualesquiera daños y perjuicios causados a la Parte Solicitante, a sus empleados, equipos, sistemas, recursos y bienes, en general, o a terceros, como consecuencia del mal diseño o funcionamiento de los Productos vendidos al amparo del Contrato. En aquellos supuestos en los que, por disposición expresa de la Ley o por declaración judicial o administrativa, la Parte Solicitante fuera responsable de los daños y perjuicios anteriormente señalados, la Parte Solicitante tendrá en todo caso derecho de repetición sobre el Proveedor respecto de las cantidades que en tal concepto hubiera satisfecho.

- 10.2** The Supplier shall reimburse all expenses arising from or in connection with third party claims against the Ordering Party for defects in the Products, and those resulting from the withdrawal of defective Products from the market and other security measures.
- 10.3** The Supplier shall bear all staff expenses related to the performance of such obligations assumed by the Supplier in accordance with the Agreement, including those derived from accidents, casualties and absence of its staff, whose direction, supervision and commitment its only up to the Supplier. The Supplier hereby represents, on its own responsibility, that all staff involved in the provision of services resulting from this Agreement, shall comply with the requirements imposed by labor and social legislation, provided that, in any event, this staff has no labor relationship or dependence with respect to the Ordering Party, being the Ordering Party exempt from liabilities of any kind.
- 11. Insurance**
- 11.1.** During the term of the contractual relationship, the Supplier hereby agrees to procure and maintain civil liability insurance policy, business, and for the Products, and to maintain them for at least five years after the termination of the Agreement.
- 12. Provision**
- 12.1.** The Supplier hereby agrees to maintain a production and delivery plan for Products covered by the Agreement, adequate to the provisions contained in the appendices. The Ordering Party may collect any information deemed to be relevant on such production process and supervise it directly; to that effect the Supplier hereby agrees to grant the Ordering Party all the abilities for control and access to its facilities, documentation and information, as may be necessary or relevant for that purpose.
- 12.2.** If, in connection with the supplied Products, it is necessary to provide a manual, drawings or indications on the use, maintenance and preservation thereof, the Supplier shall submit the aforementioned documentation in addition to, if appropriate, its adequate translation into Spanish.
- 13. Tools, molds, samples, etc.**
- 13.1** Tools, molds, samples, models, profiles, drawings, test specifications, standard specification sheets, master copies of graphic elements and templates supplied by the Ordering Party, as well as objects manufactured by them, may not be given to third parties or employees for purposes other than those specified herein without the written consent by the Ordering Party. These elements must be preserved from unauthorized inspection or usage. Without prejudice to other rights, the Ordering Party may require such elements to be submitted to it, particularly when the Supplier fails to comply with these obligations.
- 14. Return of documents, confidentiality**
- 14.1.** The supplier shall maintain absolute confidentiality as to the existence, content and execution of agreements linking it with the Ordering Party, business transactions, know-how and experience in provision of services purchased from or regarding the Ordering Party or other information ("**Information**") obtained in the scope of the relationship on a confidential basis. Confidentiality shall be maintained with respect to unauthorized third parties and as long as the information not become of public domain unless there is a legal duty to disclose it or the Ordering Party has authorized in writing that such information be transmitted in a particular case. Supplier will use this information exclusively for the purposes pursued for making available and delivering the Product. This obligation of confidentiality shall be extended for a period of three years after the termination of the contractual relationship.
- 14.2.** Supplier hereby agrees to guard in a safe place all properties of the Ordering Party, especially keys, files, electronically stored data and any other documents related to the business activities of the Ordering Party, preventing them from falling into the hands of unauthorized third parties. All documents must be submitted to the Ordering Party at any time upon its request. If the contractual relationship terminates without being requested by the Ordering Party, they will be returned or destroyed. With respect data transmitted by the Ordering Party to the Supplier, the Ordering Party may require the Supplier to sign a declaration of termination and withdrawal for the use of such data including a penalty in case of non-compliance in favor of the Ordering Party.
- 15. Foreign trade**
- 15.1** The Supplier hereby agrees to notify the Ordering Party in writing of the need for any permit related to (re)export of Products in accordance with the national customs regulations that are applicable to the contractual relationship, as well as export and customs regulations for the country of origin of the Products. To this end, the Supplier shall provide the Ordering Party with all necessary information. In particular, this obligation includes, among others: (i) all relevant export list numbers; (ii) the Export Classification Control Number (ECCN) of the US Commerce Control List if the products fall within the scope of the US Export Control Regulatory Standards; (iii) Customs Tariff Code in accordance with the current goods classification of international trade statistics and HS Code (Harmonized System); (iv) declaration of origin (non-preferential origin) of every product; (v) the Supplier's statement on preferential origin for suppliers in the European Union (if requested); (vi) preference certificates for non-European suppliers (if requested by the Ordering Party). At the Ordering Party's request, the Supplier shall be required to provide in writing all other foreign trade data relating to the products and their components to be delivered under the Agreement and to notify the Ordering Party immediately and in writing of any change on the aforementioned data prior to the delivery of the concerned Products.
- 10.2.** El Proveedor reembolsará los gastos que se deriven de las reclamaciones de terceros a la Parte Solicitante o estén relacionados con ellas por defectos de los Productos, y los que sean consecuencia de la retirada de Productos defectuosos del mercado y de otras medidas de seguridad.
- 10.3.** El Proveedor soportará todos los gastos de personal relativos a la ejecución de las obligaciones asumidas por el mismo de acuerdo con el Contrato, incluidos los derivados de accidentes, bajas y ausencia de su personal, de cuya dirección, vigilancia y dedicación será responsable exclusivo el Proveedor. El Proveedor declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que todo el personal afecto a la prestación de servicios que resulten del presente Contrato cumple los requisitos exigidos por la legislación laboral y social, entendiéndose que, en todo caso, dicho personal no tiene relación laboral ni dependencia alguna respecto de la Parte Solicitante, quedando la Parte Solicitante exonerada de cualquier clase de responsabilidad de tal carácter.
- 11. Seguro**
- 11.1.** Durante la vigencia de la relación contractual, el Proveedor se obliga a contratar y mantener contratos de seguro de responsabilidad civil, y por los Productos, y a mantenerlos durante al menos cinco años tras la finalización del Contrato.
- 12. Suministro**
- 12.1.** El Proveedor se obliga a mantener un plan de producción y de entrega de los Productos objeto del Contrato, que sea adecuado a las previsiones contenidas en los anexos. La Parte Solicitante podrá recabar cuanta información considere oportuna sobre dicho proceso de producción y supervisarlo directamente, a cuyo efecto el Proveedor se compromete a conceder a la Parte Solicitante todas las facilidades de control y acceso a sus instalaciones, documentación e información, que resulten necesarias o convenientes para dicho objetivo.
- 12.2.** Si en relación con los Productos suministrados, fuere necesario aportar algún manual, planos o indicaciones sobre el uso, mantenimiento y conservación de los mismos, el Proveedor deberá remitir la citada documentación además de, en su caso, la oportuna traducción al castellano de la misma.
- 13. Herramientas, moldes, muestras, etc.**
- 13.1.** Las herramientas, moldes, muestras, modelos, perfiles, dibujos, especificaciones de los ensayos, hojas de especificaciones estándar, copias maestras de elementos gráficos y plantillas suministrados por la Parte Solicitante, así como los objetos manufacturados gracias a ellos, no podrán ser facilitados a terceros ni empleados para finalidades distintas a las del contrato sin el consentimiento por escrito de la Parte Solicitante. Estos elementos deberán preservarse de la inspección o el empleo no autorizados. Sin perjuicio de otros derechos, la Parte Solicitante puede exigir que le sean entregados, en particular cuando el Proveedor incumpla estas obligaciones.
- 14. Devolución de la documentación, confidencialidad**
- 14.1.** El Proveedor mantendrá absoluta confidencialidad sobre la existencia, contenido y ejecución de los contratos que le vinculen con la Parte Solicitante, las transacciones empresariales, los conocimientos específicos y la experiencia en la prestación de los servicios adquiridos de o sobre la Parte Solicitante u otra información ("**Información**") obtenida en el ámbito de la relación como confidencial. La confidencialidad se mantendrá respecto a terceros no autorizados en la medida en que la información no pase al dominio público, a menos que exista un deber legal de revelarla siempre que la Parte Solicitante haya consentido por escrito que dicha información sea transmitida en un caso concreto. El Proveedor utilizará esta información exclusivamente para los fines perseguidos para la puesta a disposición y entrega del Producto. Esta obligación de confidencialidad se prolongará durante un plazo de tres años tras la finalización de la relación contractual.
- 14.2.** El Proveedor se obliga a custodiar en un lugar seguro todas las propiedades de la Parte Solicitante, especialmente llaves, archivos, datos almacenados electrónicamente y cualquier otro documento relacionado con las actividades empresariales de la Parte Solicitante, de forma que no puedan caer en manos de terceros no autorizados. Todos los documentos deberán entregarse a la Parte Solicitante en cualquier momento que lo solicite. Si finaliza la relación contractual sin que la Parte Solicitante los haya solicitado, se le entregarán o se destruirán. En el caso de datos transmitidos por la Parte Solicitante al Proveedor, la Parte Solicitante podrá exigir al Proveedor que firme una declaración de cese y desistimiento de la utilización de esos datos que incluya una penalización en caso de incumplimiento a favor de la Parte Solicitante.
- 15. Comercio exterior**
- 15.1** El Proveedor estará obligado a notificar a la Parte Solicitante por escrito la necesidad de cualquier permiso relacionado con la (re)exportación de los Productos de acuerdo con las normativas aduaneras nacionales, y/o que sean de aplicación a la relación contractual, así como normativas aduaneras y de exportación de los países de origen de los Productos. Para este fin, el Proveedor suministrará a la Parte Solicitante toda la información que sea necesaria. En particular, esta obligación alcanza, entre otros a: (i) todos los números de listas de exportación relevantes; (ii) el Número de Control de Clasificación de Exportaciones (ECCN) de la Lista de Control de Comercio estadounidense si los productos entran dentro del ámbito de las Normas Administrativas estadounidenses Reguladoras del Control de la Exportación; (iii) el código de arancel aduanero de acuerdo con la clasificación actual de mercancías de las estadísticas de comercio internacional y del Código HS (Sistema Armonizado); (iv) declaración de origen (origen no preferencial) de cada producto; (v) la declaración del Proveedor sobre el origen preferencial de los proveedores de la Unión Europea (si se lo solicitáramos); (vi) certificados de preferencia para proveedores no europeos (si lo demanda la Parte Solicitante). A petición de la Parte Solicitante, el Proveedor estará obligado a proporcionar por escrito todos los demás datos de comercio exterior relativos a los productos y sus componentes que hayan de entregarse de acuerdo con el Contrato y a notificar inmediatamente y por escrito a la Parte Solicitante cualquier cambio en los datos arriba mencionados previamente a la entrega de los Productos afectados.

16. Corporate social responsibility

16.1 The Supplier hereby agrees to comply with applicable laws, to not tolerate any form of corruption or bribery, to respect the fundamental rights of its employees and the prohibition of child or forced labor. In addition, the Supplier is responsible for the safety and health of its employees in the workplace, providing them with a work schedule and a fair wage, as well as compliance with environmental legislation; and will make every effort to encourage and demand compliance with these principles by its own suppliers.

17. Supply of spare parts for discontinued production runs

17.1. The Supplier hereby agrees to supply spare parts to the Ordering Party during the average useful life of the relevant Product. In case of production components, this period shall not be less than seven years. The supply of such spare parts will also be subject to the provisions of these General Terms and Conditions.

18. Force majeure

18.1 Cases of force majeure and fortuitous events shall entitle the Ordering Party, without prejudice to other rights, to terminate the Agreement, in whole or in part, provided that such events last more than four weeks, resulting in a substantial decrease of the Ordering Party's needs, and that it immediately notifies the Supplier of the obstacle.

19. Transfer of rights and claims

19.1 The Supplier, except in case of prior, clearly and written authorization of the Ordering Party, may not transfer or assign to third parties, in whole or in part, its rights and obligations under this agreement, nor to carry out any other operation involving provision for any title, lien, commitment and/or total or partial transaction, related to the aforementioned rights and credits.

20. Governing law and competent jurisdiction

20.1 In order to ascertain any discrepancies or claims arising from the interpretation or execution of the legal relationship between the Supplier and the Ordering Party, both expressly waiving any other jurisdiction that may correspond to them and without prejudice to mandatory rules on jurisdiction, voluntarily submit themselves to the Courts of Lima, Peru.

20.2 This contractual relationship is governed exclusively by the laws of the Republic of Peru, regardless of the applicable rules or regulations on conflict resolution and excluding uniform legislation of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

16. Responsabilidad social corporativa

16.1 El Proveedor se obliga a cumplir con las leyes que le sean de aplicación, a no tolerar ninguna forma de corrupción o soborno, a respetar los derechos fundamentales de sus empleados y la prohibición de explotación infantil y trabajos forzados. Además, el Proveedor es responsable de la seguridad y salud de sus empleados en el lugar de trabajo, de proporcionarles un horario de trabajo y un salario justo, así como del cumplimiento de la legislación medioambiental; y hará todo lo posible por fomentar y exigir el cumplimiento de estos principios por sus propios proveedores.

17. Suministro de piezas de repuesto para series de fabricación descatalogadas

17.1. El Proveedor se obliga a suministrar piezas de repuesto a la Parte Solicitante, durante la vida útil promedio del respectivo Producto. En caso de componentes de producción, este plazo no será inferior de siete años. El suministro de dichas piezas de repuesto también estará sujeto a las disposiciones de estas Condiciones Generales de Contratación.

18. Fuerza mayor

18.1 Los casos de fuerza mayor y caso fortuito facultarán a la Parte Solicitante, sin perjuicio de otros derechos, a resolver el Contrato afectado, total o parcialmente, siempre que la duración de dichos eventos sea de más de cuatro semanas, y tengan como consecuencia una disminución sustancial de las necesidades de la Parte Solicitante y ésta notifique inmediatamente el impedimento al Proveedor.

19. Cesión de derechos y reclamaciones

19.1 El Proveedor salvo autorización expresa, previa y escrita de la Parte Solicitante, no podrá transferir o ceder a terceros, en todo o en parte, sus derechos y obligaciones bajo el contrato, ni realizar cualquier otra operación que suponga disposición por cualquier título gravamen, compromiso y/o transacción total o parcial, sobre los mencionados derechos y créditos.

20. Ley aplicable y jurisdicción competente

20.1 Para conocer de cuantas discrepancias o reclamaciones pudieran surgir de la interpretación o ejecución de la relación jurídica entre el Proveedor y la Parte Solicitante, ambos, con renuncia expresa a cualquiera otra jurisdicción que pueda corresponderles y sin perjuicio de las normas imperativas sobre competencia judicial, se someten voluntariamente a los Juzgados de Lima, Perú.

20.2 Esta relación contractual se rige exclusivamente por las leyes Peruanas, sin consideración a lo que digan las normas o reglas de conflictos que sean de aplicación y con exclusión de la legislación uniforme de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG por sus siglas en inglés).